

《文学中的超自然恐怖》

图书基本信息

书名：《文学中的超自然恐怖》

13位ISBN编号：9787560434002

出版时间：2014-12

作者：H.P.洛夫克拉夫特

页数：305

译者：陈飞亚

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《文学中的超自然恐怖》

内容概要

《西方哥特小说史译丛：文学中的超自然恐怖》是一部有关恐怖文学的简史。被认为是西方第一部恐怖文学的研究论著。作者从恐怖文学的起源、发展乃至流变都进行了全面系统地梳理和评论。

《文学中的超自然恐怖》

书籍目录

译序

SUPERNATURAL HORROR IN LITERATURE

I . Introduction

. The Dawn of The Honor Tale

III . The Early Gothic Novel

IV . The Apex of Gothic Romance

V . The Aftermath of Gothic Fiction

VI . Spectral Literature on The Continent

. Edgar Allan Poe

W . The Weird Tradition in America

. The Weird Tradition in The British Isles

X . The Modern Masters 87

《文学中的超自然恐怖》译文

1 . 导言 115

2 . 恐怖小说的黎明

3 . 早期哥特小说

4 . 哥特传奇的鼎盛

5 . 哥特小说的余晖

6 . 大陆的恐怖文学

7 . 埃德加·艾伦·坡

8 . 美国的恐怖传统

9 . 英伦诸岛的恐怖传统

10 . 现代大师

THE UNCANNY

《论恐惧》译文

参考文献

《文学中的超自然恐怖》

精彩短评

- 1、这翻译的什么啊！！==
- 2、求您别翻译了
- 3、大神作品！
- 4、巨无聊
- 5、洛氏的这篇论文似乎是第一次以书籍的形式引入中国，翻译上有很多有待斟酌商榷的地方，不过聊胜于无吧。

《文学中的超自然恐怖》

精彩书评

1、弗老一直未有中文版的The uncanny 在附录中出现了，读过此版本的中译后，只有呵呵二字。我只看了三页，就发现诸多翻译的错误，最明显的一处直接把原文的意思完全弄反了。请见翻译与原文的对比：德语词汇“unheimlich”显然是“heimlich (homely)”的反义词，“heimlich (native)”是“熟悉 (familiar)”的反义词。这便诱导我们做出这样的结论：“恐惧 (uncanny)”就是我们确切地所谓的“害怕 (frightening)”。因为它既是“未知的 (not known)”也是“熟悉的 (familiar)。”自然，并非所有的“新的”和“非熟悉的”东西都是令人害怕的。两者的关系互不排斥。The German word ‘unheimlich’ is obviously the opposite of ‘heimlich’ [‘homely’], ‘heimisch’ [‘native’]—the opposite of what is familiar; and we are tempted to conclude that what is ‘uncanny’ is frightening precisely because it is not known and familiar. Naturally not everything that is new and unfamiliar is frightening, however, the relation is not capable of inversion. 错误实在太严重，如果逐一分析要写一大段，请大家自辨。看了下这本书译者的前言，自称教授陕西中医药大学英语专业和非英语专业的选修课，不禁让人怀疑这本书是不是该校学中医的学生翻的。

《文学中的超自然恐怖》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com